JEUDI 19 NOVEMBRE 2020 À 20H

CAPE
CENTRE DES ARTS PLURIELS ETTELBRUCK
20 ans / Joer

CREATION

BLAST
VEDANZA

Une coproduction VEDANZA Luxembourg,
Centre Culturel Regional Dudelange opderschmelz,
CAPE - Centre des Arts Pluriels Ettelbruck

Avec le soutien de
Ministère de la Culture du Luxembourg, Fonds Culturel National Luxembourg,
Ambassade du Grand-Duché de Luxembourg en Turquie, Dance From Luxembourg,
SACEM Luxembourg, Corpo de Hoje Associação Cultural, DeVIR actividades culturais,
CAPa centro de artes performativas do Algarve, Les Rencontres Choreographiques de Casablanca,
Cermodern, Axis Syllabus International Research Network, Fondation Indépendance by BIL

Emanuela Iacopini, concept, chorégraphie, interprétation.
Frey Faust, **Yuko Kominami, Saju Hari,** chorégraphie, interprétation.
Rajivan Ayyappan, création musicale. **Laura Manelli,** scénographie.
Anne-Marie Herckes, costumes. **Nico Tremblay**, création lumière.

Durée : env. 60 min. sans pause

—— BLAST

_ Rupture violente et accidentelle provoquée par une pression excessive

_ Développement soudain qui rompt un équilibre, un état de stabilité

_ Fait d'éclater violemment en projetant des fragments, en se brisant ; provoquant ainsi un bruit

La définition du mot explosion - *blast* en anglais - peut trouver ainsi de nombreuses variations. Toutes sont cependant basées sur l'etymologie du mot latin *explosio, -onis,* de *explodere,* soit « rejeter avec violence » et dont le préfixe *ex* implique un mouvement dirigé vers l'extérieur...

Loin de vouloir effrayer le spectateur, la compagnie luxembourgeoise VEDANZA cherche plutôt à embarquer le public dans sa nouvelle production de danse multimédia chorégraphiée par l'artiste italienne Emanuela Iacopini. L'œuvre a vu le jour grâce à la collaboration de quatre performeurs et chorégraphes aux origines et spécialités variées qui se sont réunis pour donner naissance à une création « explosive » et séduisante venant interroger les fragilités humaines autour du thème - brutal - de l'explosion.

« **Après l'explosion vient la reconstruction. C'est cela aussi que nous questionnons** »
Emanuela Iacopini (La Glaneuse, 10 novembre 2020)

Accompagnée d'une composition musicale de Rajivan Ayyappan, co-directeur artistique de la compagnie, les danseurs s'interrogent autour de la quantité et de la qualité des explosions que nous vivons dans notre vie quotidienne, dans les jeux vidéo ou les films. Le corps humain y est placé comme un élément central. Dans un décor digital, la pièce explore les projections sonores et l'impact des explosions sur les mécanismes de réponse de l'appareil humain. Les disciplines artistiques telles que la danse Butoh, le contact d'improvisation, l'Axis Syllabus, le Kalaripayattu, la méditation ou encore la danse contemporaine se croisent, se mélangent et se complètent pour ne faire plus qu'un sur scène. Jouant avec la lumière et l'obscurité, la pièce émet une réflexion sur la destruction et la création, la transition et la transformation, le commencement et la fin.

Après avoir signé *The Job* sur le monde du travail en 2010, *Tables* sur les rapports humains en 2013, le conte *Projet 0* en 2017 et *UNDO* sur l'exploration des pratiques dansées en 2018, Emanuela Iacopini propose cette fois de nous entraîner au cœur du chaos et de tous les possibles qui peuvent en émerger.

„Nach der Explosion kommt der Wiederaufbau. Das ist es auch, was wir erforschen"
Emanuela Iacopini (La Glaneuse, 10. November 2020)

Blast entstand aus der Zusammenarbeit von vier als Tänzer und Choreographen arbeitenden Künstlern - der Choreographin Emanuela Iacopini, der Butoh-Künstlerin Yuko Kominami, des Tänzers und Bewegungsanalysten Frey Faus und des Performancekünstlers Saju Hari - zu der musikalischen Zusammenstellung des Sound Designers Rajivan Ayyappan. Seine Klanginstallation Parables of Explosion diente dem Stück als Inspiration, sich mit täglichen Explosionen des Alltags, sei es zum Beispiel in Videospielen oder Filmen, aber auch den extremeren Formen von explosiven Ereignissen wie Bombenschocks oder Vulkanausbrüche, auseinanderzusetzen und die daraus resultierende Transformation des Körpers zu analysieren.

—— C^IE VEDANZA

Fondée en 2006 par la chorégraphe et danseuse Emanuela Iacopini, la compagnie VEDANZA crée des représentations multimédias et propose des programmes pédagogiques pour enfants et adolescents. VEDANZA a pour objectif de construire un réseau d'artistes et de performeurs innovants travaillant dans diveres disciplines telles que la littérature, la danse, le son, les nouveaux médias et les arts visuels afin de soutenir, créer et présenter des œuvres contemporaines.

Der 2006 von der Choreografin und Tänzerin Emanuela Iacopini gegründete Verein VEDANZA produziert Multimedia-Vorstellungen und bietet pädagogische Programme für Kinder und Jugendliche an. Die Kompanie VEDANZA strebt danach, ein Netzwerk von innovativen Künstlern und Praktikern aufzubauen, die in verschiedenen Medien wie Literatur, Tanz, Ton, Neue Medien und bildende Kunst arbeiten, um zeitgenössische Arbeiten zu unterstützen, zu schaffen und zu präsentieren.

—— BIOGRAPHIES

Emanuela Iacopini est née à Rome en 1974 et a grandi au Luxembourg. Elle est aujourd'hui à la fois danseuse, chorégraphe et pédagogue. Sa passion pour les sciences et l'art l'oriente vers des études supérieures en chorégraphie à la *Scuola Professionale Italiana di Danza SPID* à Milan (IT). Après un BTS en Chimie et un Master en *Dance Science* à Londres, son parcours la pousse à mener des travaux de recherche scientifique en kinésiologie de la danse. Son art lui offre aujourd'hui la possibilité de se produire en tant que chorégraphe ou danseuse sur de nombreuses scènes et festivals nationaux ainsi qu'à l'étranger.

Emanuela Iacopini wurde 1974 in Rom geboren und ist in Luxembourg aufgewachsen. Als ausgebildete Tänzerin, Choreographin und Erziehungswissenschaftlerin, vereinte sie in ihrem Bildung- und Berufsweg ihre Leidenschaft für Kunst und Wissenschaft. Sie studierte Choreographie an der *Scuola Professionale Italiana di Danza SPID* in Milan (IT) und absolvierte anschließend ein Bachelorstudium in Chemie und ein Masterstudium in Tanzwissenschaften in London.

Yuko Kominami, s'intéresse avant tout aux individus et aux mouvements qui les entourent. Née au Japon en 1973, elle se forme en danse Butoh, danse japonaise qui émerge en réaction au ballet à la fin des années 1950 pour venir exprimer la souffrance et jeter un nouveau regard sur le monde et le corps humain. Elle obtient son Master en *Dance Cultures, Histories and Practices* à l'Université de Surrey en 2006. Son travail est basé sur l'expérience de mouvements fragmentés (« mouvements en devenir »). Sur la base de ces expériences, Yuko Kominami tente d'exprimer les mouvements multiples et fragmentaires qui constituent « une seule vie». Aujourd'hui, elle habite au Luxembourg et travaille en tant qu'artiste et intervenante indépendante dans les domaines de la danse et de la performance.

Die freischaffende Choreografin und Tänzerin Yuko Kominami wurde 1973 in Japan geboren und studierte Butoh-Tanz in Tokio, eine japanische Tanzform der 50er Jahre, die als Gegenkonzept zum klassischen Balletttanz einen neuen Blick auf die Welt und den menschlichen Körper wirft. 2006 absolvierte sie ihren *Master in Dance Cultures, Histories and Practices* an der Surrey Universität. Ihre Arbeit gründet auf der Erfahrung mit Bewegungen in Abständen (Bewegungen im Werden), in denen Intensitäten von Individuen aufeinandertreffen. Aufgrund dieser Erfahrungen versucht Yuko Kominami den vielfältigen und fragmentarischen

Bewegungen „eines Lebens" Ausdruck zu verleihen. Heute lebt und arbeitet Yuko Kominami als selbständige Künstlerin im Bereich Kunst und Performance im Luxembourg.

Né en 1960, **Frey Faust** a commencé à se produire à l'âge de 8 ans avec sa famille en tant que troubadour itinérant. Danseur sur les scènes new-yorkaises des années 1980, il poursuivit sa carrière dans ce domaine, fonda trois compagnies de danse et créa plus de 40 œuvres chorégraphiques. Faust a également développé la méthode Axis Syllabus, méthode basée sur une approche analytique du corps humain en mouvement. Cette méthode est fondée, non sur une esthétique déterminée, mais sur des bases de données scientifiques. Physique élémentaire, physiologie, anatomie, biomécanique… l'Axis Syllabus compile et actualise, de manière pragmatique et synthétique, toute information utile à la compréhension du mouvement humain.

Frey Faust, 1960 geboren, studierte an der ehemaligen *Ecole de Mimodrame* in Paris, tanzte in den 80 Jahren in New York, gründete 3 Compagnien und kreierte über 40 Tanzproduktionen. Faust entwickelte zudem die Axis-Syllabus-Methode, die darauf basiert, den bewegten Menschen als fallenden Körper zu betrachten. Das von anatomischen, biomechanischen und physikalischen Gesetzmäßigkeiten bestimmte Bewegungsvokabular ermöglicht den effizienten und differenzierten Einsatz von Spannung und Energie und führt zu einem geschmeidigen und leichtfühlenden Bewegungsfluss.

Saju Hari est à la fois artiste, danseur et chorégraphe. Né en Inde, il vit et travaille depuis de nombreuses années à Londres. Après des études en ingénierie électronique à Bangalore, il se forme à la danse contemporaine et au *Kalaripayattu* (un art martial). En tant que professeur expérimenté, il a également donné des *masterclasses* et des cours de danse professionnels, entre autres pour l'*Akram Khan Dance Company* ou le *Sasha Waltz and Guests*.

Saju Hari lebt und arbeitet als Tänzer, Choreograf und Pädagoge in London. Er kommt aus Kerala (Südindien), wo er in Bangalore Elektronik-Ingenieurwesen studierte und eine Ausbildung in zeitgenössischem Tanz und *Kalaripayattu* (einer Kampfkunst) absolvierte. Als erfahrener Pädagoge unterrichtete er auch Meisterklassen und professionelle Tanzklassen, u.a. für die *Akram Khan Dance Company* oder *Sasha Waltz and Guests*.

Rajivan Ayyappan travaille en tant que designer sonore indépendant pour films, vidéos et chorégraphies. Né dans une famille d'artistes à Kottavam (Sud de l'Inde), il commence très tôt la pratique de la musique. Après des études d'arts plastiques et communication visuelle au *National Institute of Design* (Inde), il partit à la découverte de la culture sonore indienne à travers ses voyages. Ses propres projets sont constitués de performances, d'installations et de compositions musicales. Il est également co-fondateur de la compagnie VEDANZA au Luxembourg, où il vit et travaille.

Rajivan Ayyappan arbeitet als freischaffender Sounddesigner für Film, Video und Choreografie. Er wurde in Kottayam (Südindien) in eine Künstlerfamilie geboren und begann bereits im jungen Alter Musik zu praktizieren. Nach seinem Studium in Bildende Kunst / Visuelle Kommunikation am *National Institute of Design* (Indien), begann er durch Indien zu reisen, um die indischen Klangkultur zu erforschen. Seine eigenen Projekte bestehen aus Live-Performances, Installationen und musikalische Kompositionen. Er ist Mitbegründer der Compagnie VEDANZA in Luxemburg, wo er heute lebt

---

Laura Minelli est diplômée de l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Paris-Mallaquais et pratique le métier d'architecte, artiste et scénographe. Passionnée par les concepts autour des notions d'espaces et de mondes virtuels, ses œuvres artistiques se situent entre pratiques architecturales et créations numériques.

Laura Minelli absolvierte eine Ausbildung an der *Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Paris-Mallaquais* und ist seitdem als Architektin, Künstlerin und Szenographin tätig. Ihre künstlerischen Arbeiten liegen im Spannungsfeld zwischen architektonischen Praktiken und digitalen Kreationen.

© DR

© JULIANE BISCHOFF

© ISTOCK

PROCHAINES MANIFESTATIONS

SAM 21 NOV À 20H

ANDY HOUSCHEID TRIO FEAT. CLAIRE PARSONS
(remplacement du concert *double bill* avec Konstantin Wecker)
Chanson

BOOK YOUR emile.lu! Your Event-Bus-Service

REPORTÉ

GE[illegible]ONEN. LIEDERMACHER. TALENTE.
[illegible]konzert mit Konstantin Wecker, Jo Barnikel & Andy Houscheid
Chanson

LUN 23 NOV À 19H

LËTZEBUERGER MUSEK SËIT DEM 2. WELTKRICH
Damien Sagrillo (Université du Luxembourg)
Conférence - Cycle Kulturgeschicht Lëtzebuerg 2/4

JEU 26 NOV À 20H

ANNULÉ

DE[illegible]TER UND SEIN HENKER
[illegible]oskop Theater
Théâtre en allemand

DIM 29 NOV À 15H & 17H

TUILES
Compagnie Fred Teppe
Jonglerie et jeu d'objets - Spectacle jeune public

DIM 29 NOV À 20H

STARS ABOVE THE SHTETL
The Klezmer Tunes
Musique du monde

CAPE - Centre des Arts Pluriels d'Ettelbruck
Association sans but lucratif
R.C.S. Luxembourg F6522 - TVA LU18498947
Administration : +352 / 26 81 21-1
Boîte postale 159 L-9002 Ettelbruck

Tickets : +352 / 2681 2681 (13h-18h) – billetterie@cape.lu

www.cape.lu - www.caku.lu - www.facebook.com/CAPE.Ettelbruck

Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker
1, place Marie-Adelaïde L-9063 Ettelbruck

Ettelbréck VILLE D'ETTELBRUCK

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG Ministère de la Culture

INFOS ET RÉSERVATIONS
2681 2681
WWW.CAPE.LU